

HYMNS FOR NIGHT PRAYER

TE LUCIS

Translation

Te lucis ante términum,
rerum Creátor, póscimus,
ut pro tua cleméntia
sis præsul et custódia.

*To thee, before the end of the light,
Creator of all things, we pray,
that thy accustomed mercy
may be our protector and guard.*

Procul recédant sómnia
et nóctium phantásmata;
hostémque nostrum cómprime,
ne polluántur córpora.

*Let dreams depart from us,
and the phantoms of night,
and restrain our enemy,
that our bodies may not be polluted.*

Præsta, Pater piíssime,
Patrique compar Unice,
cum Spírítu Paráclito
regnans per omne sáeculum.

*Grant this, all-powerful Father,
through Jesus Christ our Lord,
who with thee in eternity
reigns with the Holy Spirit.*

Amen.

VI

A - ve Re-gí-na cæ-ló-rum, * A-ve Dómi-na Ange-
ló-rum: Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est
orta: Gaude Virgo glo-ri-ó-sa, Super omnes spe-ci-ó-sa:
Va-le, o valde decó-ra, Et pro no-bis Christum ex-ó-ra.

The image shows a musical score for a hymn. It consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a square-note style. The lyrics are written below the staves, with a large initial 'A' for the first line. The text is in Latin and includes a translation in italics. The hymn is titled 'TE LUCIS' and is a translation of a Latin hymn. The translation is provided in italics. The hymn is for night prayer. The translation is: 'To thee, before the end of the light, Creator of all things, we pray, that thy accustomed mercy may be our protector and guard. Let dreams depart from us, and the phantoms of night, and restrain our enemy, that our bodies may not be polluted. Grant this, all-powerful Father, through Jesus Christ our Lord, who with thee in eternity reigns with the Holy Spirit. Amen.'